

Neoliberalism: A Critical Reader

汉译精品

政治经济



新自由主义 批判读本

[英] 阿尔弗雷多·萨德-费洛 黛博拉·约翰斯顿 编 陈刚等 译

凤凰出版传媒集团 江苏人民出版社

by Alfredo Saad-Filho Deborah Johnston

汉译精品 · 政治经济

新自由主义：批判读本

[英] 阿尔弗雷多·萨德－费洛 黛博拉·约翰斯顿 编
陈刚等 译

图书在版编目(CIP)数据

新自由主义:批判读本/(英)萨德-费洛(Saad-Filho, A.), (英)约翰斯顿(Johnston, D.)编著;陈刚等译. —南京:江苏人民出版社, 2006
ISBN 7-214-04387-4

I. 新... II. ①萨... ②约... ③陈... III. 新自由主义(经济学)-研究 IV. F091.352

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 046200 号

Neoliberalism: A Critical Reader

Copyright © Alfredo Saad-Filho and Deborah Johnston 2005. This translation is published by arrangement with Pluto Press Ltd, London.

Chinese simplified translation rights © 2006 by JSPPH

All rights reserved

江苏省版权局著作权合同登记: 图字 10-2005-204

书 名 新自由主义:批判读本
编 著 [英]阿尔弗雷多·萨德-费洛 黛博拉·约翰斯顿
译 者 陈刚等
责任编辑 刘 焱
责任监制 王列丹
出版发行 江苏人民出版社(南京中央路 165 号 邮编: 210009)
网 址 <http://www.book-wind.com>
集团地址 凤凰出版传媒集团(南京中央路 165 号 邮编: 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司
照 排 南京紫藤制版印务中心
印 刷 者 江苏新华印刷厂
开 本 960×1304 毫米 1/32
印 张 11.625
字 数 296 千字
版 次 2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-214-04387-4/F·804
定 价 25.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向本社调换)

阿尔弗雷多·萨德-费洛 (Alfredo Saad-Filho) 伦敦大学东方与非洲研究院政治经济发展专业的高级讲师。著有《马克思的价值：当代资本主义政治经济》(*The Value of Marx: Political Economy for Contemporary Capitalism*, 2002) 与《马克思的资本论》(*Marx's Capital*, 2004, 与本·法尔恩合著); 主编《反资本主义：一个马克思主义导言》(*Anti-Capitalism: A Marxist Introduction*, 2003)。

黛博拉·约翰斯顿 (Deborah Johnston) 伦敦大学东方与非洲研究院发展经济学讲师。从事劳动市场与贫穷的研究, 并承担英国、俄国与很多非洲国家的顾问咨询工作。

出版统筹 余江涛
策划编辑 蒋卫国
责任编辑 刘 焱
封面设计 南京七九八文化

 cn798@126.com

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

致 谢

衷心感谢伊丽莎白·威尔逊, 是她的提问促成了本书。还要特别感谢 Pluto 出版社的安尼·比齐与考斯塔·拉帕维萨斯对本课题的全部支持与鼓励。

译序：必须另有选择

新自由主义自上个世纪 70 年代以来执思想界之牛耳，不仅在学界登堂入室，成为支配性学说，而且在政治、经济领域具有压倒性地位；不仅在西方和欧美称霸，而且君临拉美、非洲、亚洲，甚至在中国也影响渐大。当然清议者未必吃香，但实践领域的追随者却可能春风得意，风头甚健。新自由主义的霸权地位主要确立于 70 年代经济危机之后。其时欧佩克石油价格冲击和越南战争次第袭来，还有金融危机相继出现，战后原有的主流理论凯恩斯主义应对这一局面显得捉襟见肘，标志性事件就是布雷顿森林体系瓦解，二战后曾给人无限遐想的“凯恩斯妥协”解体与“黄金时代”终结。新自由主义应运而生。80 年代与 90 年代的金融危机更使之影响渐大。撒切尔夫人(1979 年)与罗纳德·里根(1980 年)当选被认为是新自由主义支配地位的官方标志。至 80 年代末苏东阵营瓦解，新自由主义更踌躇满志，环顾世界罕有对手。正是在此背景下，撒切尔夫人提出了“别无选择”(TINA)唯我独尊的口号。

面向 21 世纪的人类难道真的舍此无他、别无选择？

非也！人类的选择从来就是多样的，否则就没有自由。西方学者常用来批评唯物史观宿命论的观点正可用来作为回答。其实这些年在资本主义阵营之外，社会主义的实践与探索仍然在继续。在主流的西方国家，各种来自于内外的异议也一直不断。我和几位同仁翻译、由江苏人民出版社出版的文集《新自由主义：批判读本》可以说是新近的一

个代表。该文集共收入了 30 篇评论文章，作者皆出身名门、成果累累。这些文章对新自由主义基本上持批评态度。批评不是喊口号简单棒杀，而是有深度的分析，并辅之以翔实数字，因此颇值一读。

关于新自由主义的评论涉及到一些深层次问题，用该书作者的话说，关及“本根处”。其实是价值评价的根本标准问题。例如，人类组成社会的最高目的和行为实践的最高价值是什么？在亚里士多德那里，城邦的最高目的就是培养好的公民。中世纪基督教的天上之国高于地上之国。新型城市文明兴起与公民社会登场以后出现了世俗化，还有利益原则与自由平等的精神。文艺复兴、宗教改革与启蒙运动都是此精神在不同领域的伸张。作为自由主义的思想来源，有这样几种理论值得注意。一是洛克、密尔的政治自由学说和财产所有权理论，二是启蒙思想家合理的利己主义学说，三是亚当·斯密“看不见的手”理论，特别后者直接成为自由主义最重要的理论基础。按此理论，市场的自然法则犹如一只看不见的手在引导人们的行为，即使是最自私的人在反复比较考虑之后也发现这样对自己最有利。于是市场的地位凸显，而政府变得不那么重要，至多是守夜人而已。这里评判重要与否的标准是人——人的自由，人的价值，人的需要，人的利益——但落到实处，突出的是市场和资本。生产效率的确大大提高了，但社会矛盾也空前尖锐。自由主义的产生从来就是一柄双刃剑。

19 世纪以降，以“看不见的手”理论为主要内容的自由放任资本主义或者说自由主义受到两个方面的严重挑战。一是体制外的，那就是社会主义思潮特别是马克思主义。马克思主义揭示资本主义所包含的自由平等只是形式上的，实质仍是资本对劳动的压迫与奴役，并指出它包含内在的不可克服的矛盾与危机。在马克思主义指导下，一个多世纪以来，社会主义运动风起云涌。另一重要挑战来自体制内，即 20 世纪的凯恩斯主义。所谓体制内挑战就是不涉及体制根本，只是在此范围内作些重要修正。凯恩斯认为，市场可能会失灵，政府对此不能完全自由放任。因为在他看来经济活动的水平由总需求水平决定，一旦总需求不足，就

可能导致失业和衰退，从而产生周期性经济危机。周期危机的观点颇类似于马克思，不过凯恩斯不认为危机靠体制内力量已不可克服，而主张通过扩大需求、增加就业和调控税收来加以解决，政府应对此负有不可推卸的责任。通过调控，社会矛盾得到缓解，危机被完全超越也未可知。

20 世纪 30 年代前所未有的经济危机给凯恩斯主义一显身手的机会。面对危机，信奉自由放任的美国总统胡佛束手无策，黯然下台。罗斯福新政则因推行凯恩斯主义而出名。二战结束以后凯恩斯主义风头更健，资本与劳动的关系据此作出一定的调整，社会矛盾得以缓解，政府与工会也都有一定的施展空间，著名的“凯恩斯妥协”正因此而来。国家向普遍福利的方向重建，社会因而得到稳定，经济也开始复苏和发展。一切似乎都很美好，直到 70 年代的危机把繁荣的泡沫无情吹破。凯恩斯主义失势，新自由主义取而代之。

新自由主义像传统自由主义一样重视市场的作用，对于凯恩斯主义关于“市场失灵”的指责，它对之曰政府也会失灵，而且更糟，因为官僚主义缺少效率。当然它比传统自由主义更为强调金融与银行的作用，并要求政府在减少管制、私有化和加强金融资本力量方面发挥作用。用本书的概括，新自由主义把市场说成是最佳的可以自我调适的社会结构，如果不受外来阻碍，就会最大限度地满足所有的经济需要，有效地使用所有经济资源，并自动为所有真正希望工作的人产生充分就业。因此市场的全球化将会是把这些好处带往整个世界的最佳方式。现代世界的我们之所有拥有贫困、失业和周期性经济危机，乃是因为市场受到工会、政府等诸多限制。全球化需要在全世界创造“对市场友好”的社会结构：通过削减工会的力量和国有企业私有化，使它们的工人受资本权力的支配；新自由主义相信，市场诚然不是完美无缺，但却是所有可能世界中最好的一个。用玛格丽特·撒切尔的话说：“已经别无选择。”

更具体地说，在西方发达国家，新自由主义主要与“美国模式”相联系。其特点是减少对金融市场的控制、私有化、削减社会保障和福利、削弱工会与减少对劳动力市场的保护、缩小政府、削减最高税率、开放

国际商品和资本市场，以及放弃自然失业率之下的充分就业。在国际经济政策方面则有著名的“华盛顿共识”，除前述内容外，还特别提倡发展中国家为经济稳定而削减政府开支，减少对穷人的资助，放松对国内市场的管制，经济向外国商业与金融开放，以及出口引导的经济增长。

如本书所揭示，新自由主义实际上提出了一种新的资本主义运作规则，一种有利于中心统治边缘和资本统治劳动的新规则，即在中心与边缘、资本与劳动、市场与政府关系方面有利于前者驾驭后者。也就是说，在劳资之间有利于资本，在国家与地区之间有利于处于中心的发达国家，在发达国家之间更有利于美国，特别是美国的资本，在美国的资本中则更有利于金融资本；即有利于后者的财富与资源向前者流动。在本书中所有这些都不是一般的指责与批判，而是有具体数据作为佐证。

新自由主义全球化是“新右派”和资本特别是金融资本的胜利，也是左翼力量、工人乃至整个工人运动的失败。到上世纪80年代，资本主义核心地带的左翼要么放弃向社会主义转变的主张，要么面临选举败北。在外围地带，1989—1991年的苏东巨变使非资本主义道路的前景变得更加难以捉摸，一些非洲国家在柏林墙倒塌之后，只花几个月时间就从往昔“倾向于社会主义的国家”粉墨登场为“新自由主义新兴市场”。在这种左派意识形态国际性溃败的气候中，新自由主义反革命几乎不可阻挡地轻易横扫了政治领域。

关于自由与民主的关系，如本书所介绍，新自由主义“所偏爱的政治形式是相对的民主：民主，但不要太多”。这种新民主是脆弱而又贫乏的，它最好是有所限制和代议制的。迄今为止淹没于政府重压之下的个人自由获得了新自由主义意识形态的强调，不过作为一种政治表现制度的民主却遭到了贬低。市场的规则也被应用到了政治中。金钱前所未有地成为政治影响力的关键所在，政治就像任何其他商品一样打包待售和商品化了。许多公民丧失了政治兴趣。政治选择变得极为有限，以至于新自由主义经济议程成为大多数政党共享的基础，而政治差异则变得无足轻重了。

新自由主义当然并非一无是处。它对自由市场地位的维护和对政府失灵弊端的批评无疑有助于提高市场效率，对金融作用的推重则抓住了现代经济的要害，这些对摆脱东南亚等地的金融危机均不无裨益，其对全球化的提倡与推动也顺应了人类现代化的历史潮流，虽然过于突出发达国家特别是大资本的利益，用本书的话说，那是它自己的全球化，但我们可以批评其偏向，不能否认全球化本身。事实上新自由主义在当今世界仍声名赫赫，霸权依旧，很少遇到有力度的挑战。但是它对当代人类话语权的垄断过于霸道，更何况话语权不仅仅是话语，而涉及人们的价值、信念、利益乃至人类进行自由选择的权利。例如“别无选择”这一口号就过于独断，不仅在理论上难以自恰，如漠视平等、限制民主和对自由与人权的双重标准，而且在实践中也暴露出很多问题。对这些问题，许多西方主流经济学家和政治家也有所察觉，试图作出某些改变，如书中提到的信息经济学和第三条道路等。其效果如何，仍有待于观察。

事实上，选择什么样的生活方式，应该由各国人民根据自己的国情作出选择，走什么样的现代化道路更应该有多种选择。这样不仅符合自由的价值与人权，而且可能更符合实际，对大众而言效果也可能更好，对世界文化发展而言也不啻为福音，因为文化可能因此而变得更加丰富多彩。

本书对新自由主义负面的东西分析与批判甚为有力，但对如何替换，论述仍嫌不足，即拆解有余，建树不足。当然，书中也提到对新自由主义全球化最伟大的挑战是一种替代资本主义的全球民主之挑战，另外还有马克思主义的批评与挑战。但具体如何，语焉不详，也很难详。窃以为，我们目前至少可以对新自由主义在三个方面说“不”：第一，人类的选择权不应当被垄断或排斥；第二，前述种种弊端应尽可能避免；第三，对非资本主义因而也不同于新自由主义的现代化道路的探索，应当受到鼓励。在此方面，社会主义的中国理应发挥重要的作用。

下面该谈谈中国问题了，这是我们更感兴趣的。中国像世界其他

地方一样，身处现代化与全球化的潮流之中，又进行了改革开放和大力发展市场经济，因此也难免受到西方自由主义思潮的影响。在本书作者看来，由于中国政府的审慎领导，中国向现代化迈进所付出的代价与经受的阵痛比俄罗斯等国要小得多，而取得的成绩则大得多。但是负面影响同样不可忽视。书中指出，中国市场经济发展同样出现了原始积累的过程。例如，“从1978年开始，在农村，有千百万的中国人离开了土地，也就是说受到了有力的剥夺和无产阶级化了”。在城市中，雄心勃勃的资本家获得了资本使用权，通过贪污、挪用国家基金，也就是说，通过获得非资本主义资源的使用权而建立私营企业。由此就推动了资本家阶层的产生。最后，大量的国有企业工人下岗，来到了劳动力市场，也就是说，一个资本主义的无产阶级部分被创造出来。因此，非资本主义来源对于资本形成的资助，农村劳动力与生产资料（尤其是土地）的分离，工人从国有企业下岗，这些过程都是非常清楚的。它们都是国内原始积累形式。书中所揭示的这个过程令人惊心动魄，虽然它就发生在我们身边，但从新自由主义批判的角度，用如此清晰的语言概括出来，仍令我们动容。我们不想完全否定这一过程，它的来临多少有些不以人的意志为转移。但我们完全可以使这个过程所引起的阵痛更轻一些，代价更小一些，公平和人道更多一些，腐败也更少一些。对于资本、市场，我们应当从更高价值观和人民利益角度出发，力求用其利而避其弊，对新自由主义也可以作如是观。如果举国上下都能对此问题有清醒的认识，那么我们的现代化道路就会有充分的选择余地，我们超越新自由主义弊端之努力一定能够获得成功。

本书主要由江苏省社科院哲学与文化所几位研究人员承译。翻译与出版得到江苏人民出版社的大力支持，在此一并表示感谢。

陈 刚

2006年6月

目 录

译 序：必须另有选择 陈刚	1
导 言 阿尔弗雷多·萨德-费洛 黛博拉·约翰斯顿	1
第一部分 理论透视	
第一章 新自由主义(反)革命 杰拉德·都曼尼 多米尼科·莱维	11
第二章 从凯恩斯主义到新自由主义：经济学范式的改变 托马斯·I·帕雷	24
第三章 新自由主义时代的主流经济学 考斯塔·拉帕维萨斯	37
第四章 新自由主义经济学方法论 安沃·塞克	51
第五章 新自由主义的社会理论 西蒙·克拉克	64
第六章 新自由主义、政治学和新自由主义政治学 罗纳德·芒克	76
第七章 新自由主义、全球化与国际关系 阿莱让德罗·科拉	91

第二部分 全景考察

第八章	新自由主义和欠发达国家的原始积累 特伦斯·J·拜勒斯	107
第九章	新自由主义全球化：没有帝国的帝国主义？ 雨果·雷迪斯	119
第十章	国际贸易中的新自由主义：稳妥的经济学抑或信念问题？ 索耐·德拉尼亚加拉	130
第十一章	“常见的货币实践的避风港”：国际货币与金融的新 自由主义之梦 简·托波罗斯基	139
第十二章	从华盛顿共识到后华盛顿共识：新自由主义 经济发展议程 阿尔弗雷多·萨德-费洛	148
第十三章	对外援助、新自由主义和美帝国主义 亨利·维尔特迈耶 詹姆斯·彼得拉斯	158
第十四章	给发展中国家农民的“胡萝卜加大棒”：新自由 主义农业理论与实践 卡洛斯·奥亚	168
第十五章	贫困与分配：回到新自由主义议程？ 黛博拉·约翰斯顿	179
第十六章	福利国家和新自由主义 苏珊妮·麦格雷戈	188
第十七章	新自由主义、新右派与性政治 莱斯利·郝佳特	198
第十八章	新自由主义的高等教育议程 赖斯·莱维多	208
第十九章	新自由主义与公民社会：计划与可能 萨波·辛哈	219

第二十章	新自由主义与民主：市场力量 vs 民主力量 亚瑟·马克伊文	229
第二十一章	新自由主义与第三条道路 菲利普·阿莱斯提思 马科姆·索耶	238
第三部分 新自由主义实践		
第二十二章	新自由主义在美国的诞生：资本主义的一次重组 阿·坎姆贝尔	251
第二十三章	英国的新自由主义经验 菲利普·阿莱斯提思 马科姆·索耶	268
第二十四章	作为新自由主义霸权载体的欧洲一体化 约翰·米留斯	280
第二十五章	新自由主义：东欧新边界 简·托波罗斯基	290
第二十六章	拉丁美洲新自由主义的政治经济 阿尔弗雷多·萨德-费洛	299
第二十七章	非洲撒哈拉以南地区的新自由主义：从结构调整到非洲发展新伙伴计划 帕里克·邦德	310
第二十八章	新自由主义与南亚：一个狭隘话语之例证 马修·穆卡特内	320
第二十九章	日本新自由主义评价 伊藤诚	330
第三十章	东亚及东南亚资本关系的新自由主义重组 达优波·常	338
撰稿人		348

导 言^①

阿尔弗雷多·萨德-费洛 黛博拉·约翰斯顿

我们生活在新自由主义的时代。它在诸如经济、政治、国际关系、意识形态、文化等众多领域对世界各地数以亿计的人民生活产生了强烈影响。在不到一代人的时间里,新自由主义产生了如此广泛的影响,并深入到生活的重要方面,以致很难对其性质与历史重要性进行评估。然而由于学理的和政治的缘故,必须作这样的评估。

本论集包括 30 篇评论文章,它们从不同的角度对新自由主义作了考察,从而为相关的活动家、学习者与社会科学家提供了一份研究议程。这些文章被分为三组,包括理论篇、应用篇和历史篇。收入本论集的文章具有几个重要的特点。首先,它们从原初的政治经济视角考察新自由主义的起源、特征与内涵。第二,虽然它们来自独特的传统,包括马克思主义、后凯恩斯主义与卡莱茨基主义(Kaleckian)思想流派,但这些文章在内容与方法上仍然相互接近。这些共同的东西展现了当代政治经济的活力、发生在这些思想流派之间的对话之深度与广度,以及它们之间相互交流的可能性。第三,这些文章对新自由主义提出了一种实质性的评论,也就是说,涉及事情“本根处”的评论。它们显示新自

① 感谢丹尼·埃里弗(Daniel Ayliffe)、弗兰西斯科·坎姆诺尼(Francesca Campagnoli)、安娜·玛丽·米兰多(Ana Maria Miranda)、瓦特·捷米德(Walter Schmidt)和玛丽·劳拉·梯莱里(Maria Laura Tinelli)所作的富有成果的研究。

由主义是与世界上特权集团的权力与财富相关的霸权主义计划的组成部分，它特别有利于各国国内的金融利益，在国际上则有利于美国的资本。因此，分析把握全球化与帝国主义不可能离开新自由主义。这些论点将在下面得到简要的阐释。

新自由主义入门

对新自由主义作纯理论的概括是可能的，理由有这样几个。首先，在方法上，虽然新自由主义经验中有一些重要的共性的东西（下文将释），但新自由主义不是一种生产方式。因此，这些经验并不一定包含一套能够被明确定义的固定特征，如对“封建主义”或“资本主义”的研究可预期的那样。新自由主义与许多复杂程度各异、范围广泛的社会、政治、经济现象有关。其中一些被高度抽象了，例如，金融权力的增长或民主的退化，而其他则相当具体，如私有化或外国政府与地方非政府组织（NGOs）之间的关系。然而，当它通过民主政治、经济、法律、意识形态和传媒压力的合力，如果必要的话再加上国际威慑和军事力量的支持，侵入新的领地，践踏穷人，损害权益，击败抵抗时，就不难认出这个怪兽了。

其次，如第七章和第九章所主张，新自由主义并非与帝国主义和全球化无关。在传统的（或主流的）话语中，帝国主义或者缺位，或者按更新近的说法，主要表现为“美国主题”：给世界带来文明，并使一切都有利于神圣的三位一体——绿面孔的美元老爷；其代表、偶尔也是竞争对手的圣欧元和圣日元。新近的归顺者得到了一个重新装修的国际机场、一家崭新的麦当劳分店、两个豪华旅馆、3 000 个非政府组织和一个美国军事基地。这个提议不可能被拒绝——或有其他结局。^① 全球化

^① 要进一步考察当代帝国主义的不同方面，请参见 Panitch and Leys(2004)。